



Shelly

Wave i4 DC

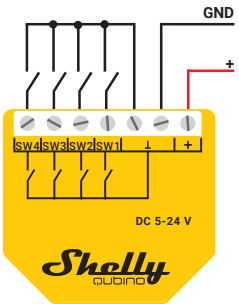


Fig. 1/
Abb. 1/
Image 1

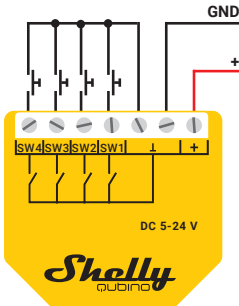


Fig. 2/
Abb. 2/
Image 2

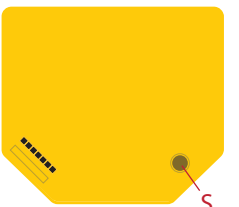


Fig. 3/
Abb. 3/
Image 3

EN

USER AND SAFETY GUIDE

Z-Wave™ 4 digital inputs controller

READ BEFORE USE

This document contains important technical and safety information about the Device, its safe use and installation.

CAUTION! Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the Device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

TERMINOLOGY

Gateway – A Z-Wave™ gateway, also referred to as a Z-Wave™ controller, Z-Wave™ main controller, Z-Wave™ primary controller, or Z-Wave™ hub, etc., is a device that serves as a central hub for a Z-Wave™ smart home network. The term “**gateway**” is used in this document.

S button - The Z-Wave™ Service button, which is located on Z-Wave™ devices and is used for various functions such as inclusion (adding), exclusion (removing), and resetting the device to its factory default settings. The term “**S button**” is used in this document.

Device – In this document, the term “**Device**” is used to refer to the Shelly Qubino device that is a subject of this guide.

ABOUT SHELLY QUBINO

Shelly Qubino is a line of innovative microprocessor-managed devices, which allow remote control of electric circuits with a smartphone, tablet, PC, or home automation system. They work on Z-Wave™ wireless communication protocol, using a gateway, which is required for the configuration of devices. When the gateway is connected to the internet, you can control Shelly Qubino devices remotely from anywhere. Shelly Qubino devices can be operated in any Z-Wave™ network with other Z-Wave™ certified devices from other manufacturers. All mains operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network. Devices are designed to work with older generations of Z-Wave™ devices and gateways.

ABOUT THE DEVICE

The Device is a 4-digital inputs module (5-24 V DC) that controls other devices within the Z-Wave network. It enables manual activation or deactivation of scenes with a switch/push-button. The Device can be retrofitted into a standard in-wall console, behind switches or other places with limited space.

For the installation instructions, refer to the wiring schemes (Fig. 1-2) in this user guide.

- CAUTION!** Danger of electrocution. Mounting/installation of the Device to the power grid has to be performed with caution, by a qualified electrician.
- WARNING!** Danger of electrocution. Every change in the connections has to be done after ensuring there is no voltage present at the Device terminals.
- CAUTION!** Danger of electrocution. Make sure the voltage at the wires is not higher than 24 V DC. Use only stabilized voltage to power supply the Device.
- CAUTION!** Do not open the Device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. For safety and licensing reasons, unauthorized change and/or modification of the Device is not permitted.
- CAUTION!** Use the Device only with a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage it.
- CAUTION!** Do not shorten the antenna.
- RECOMMENDATION:** Place the antenna as far away as possible from metal elements as they can cause signal interference.
- CAUTION!** Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.
- CAUTION!** Do not install the Device where it can get wet.
- CAUTION!** Do not use the Device if it has been damaged!
- CAUTION!** Do not attempt to service or repair the Device yourself!
- RECOMMENDATION:** Connect the Device using solid single-core cables or stranded cables with ferrules.
- CAUTION!** Before starting the mounting/installation of the Device, check that the breakers are turned off and there is no voltage on their terminals. This can be done with a mains voltage tester or multimeter. When you are sure that there is no voltage, you can proceed to connecting the wires.
- CAUTION!** Use only DC circuit. Do not use mixed AC and DC circuits.
- CAUTION!** Do not insert multiple wires in a single terminal.
- CAUTION!** Do not allow children to play with the push-buttons/switches connected to the Device. Keep the devices for remote control of Shelly Qubino (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

EXTENDED USER GUIDE

For more detailed installation instructions, use cases, and comprehensive guidance on adding/removing the Device to/from a Z-Wave™ network, factory reset, LED signalization, Z-Wave™ command classes, parameters, and much more, refer to the extended user guide at:

<https://shelly.link/Wavei4DC-KB>



SPECIFICATIONS	
Power supply AC	No
Power supply DC	5-24 V DC
Power consumption	< 0.3 W
Overload protection	No
Power measurement (W)	No
Number of inputs	4
Distance	up to 40 m indoors (131 ft.) (depends on local condition)
Z-Wave™ repeater	Yes
CPU	Z-Wave™ S800

Z-Wave™ frequency bands	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Maximum radio frequency power transmitted in frequency band(s)	< 25 mW
Size (H x W x D)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Weight	17 g / 0.6 oz
Mounting	Wall console
Screw terminals max. torque	0.4 Nm / 3.5 lbin
Conductor cross section	0.5 to 1.5 mm² / 20 to 16 AWG
Conductor stripped length	5 to 6 mm / 0.20 to 0.24 in
Shell material	Plastic
Color	Yellow
Ambient temperature	-20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Humidity	30 % to 70 % RH

OPERATIONAL INSTRUCTIONS

If the SW is configured as a switch (default), each toggle of the switch will trigger the predefined scene.

If the SW is configured as a push-button in the Device settings, each press of the push-button will trigger the predefined scene.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave™ wireless communication may not always be 100% reliable. This Device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the Device is not recognized by your gateway or appears incorrectly, you may need to change the Device type manually and ensure that your gateway supports Z-Wave Plus™ multi-channel devices.

ORDERING CODE: QNSN-0D24XXX

XX – Values define product version per region.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Shelly Europe Ltd. (former Allterco Robotics EOOD) declares that the radio equipment type Wave i4 DC is in compliance with Directive 2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://shelly.link/Wavei4DC-DoC>

MANUFACTURER

Shelly Europe Ltd.
Address: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Support: <https://support.shelly.cloud/>
Web: <https://www.shelly.com>
Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website.

DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH

Z-Wave™ Controller mit 4 digitalen Eingängen

BITTE VOR GEBRAUCH DURCHLESEN

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitstechnische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation.

ACHTUNG! Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die Begleitdokumentation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder Bedienung dieses Geräts.

TERMINOLOGY

Gateway - Ein Z-Wave™-Gateway, auch als Z-Wave™-Controller, Z-Wave™-Hauptcontroller, Z-Wave™-Primärcontroller oder Z-Wave™-Hub usw. bezeichnet, ist ein Gerät, das als zentraler Hub für ein Z-Wave™-Smart-Home-Netzwerk dient. In diesem Dokument wird der Begriff “**Gateway**” verwendet.

S-Taste - Die Z-Wave™ Service-Taste, die sich auf Z-Wave™-Geräten befindet und für verschiedene Funktionen wie die Aufnahme (Hinzufügen), der Ausschuss (Entfernen) und das Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen verwendet wird. In diesem Dokument wird der Begriff “**S-Taste**” verwendet.

Gerät - In diesem Dokument bezieht sich der Begriff “**Gerät**” auf das Shelly Qubino Gerät, das Gegenstand dieses Handbuchs ist.

ÜBER SHELLY QUBINO

Shelly Qubino ist eine Reihe innovativer, mikroprozessorgesteuerter Geräte, die die Fernsteuerung von Stromkreisen mit einem Smartphone, Tablet, PC oder einem Hausautomatisierungssystem ermöglichen. Sie arbeiten mit dem drahtlosen Z-Wave™-Kommunikationsprotokoll und verwenden ein Gateway, das für die Konfiguration der Geräte erforderlich ist. Wenn das Gateway mit dem Internet verbunden ist, können Sie die Shelly Qubino Geräte von überall aus fernsteuern. Shelly Qubino Geräte können in jedem Z-Wave™ Netzwerk mit anderen Z-Wave™ zertifizierten Geräten anderer Hersteller betrieben werden. Alle netzbetriebenen Knotenpunkte innerhalb des Netzwerks werden unabhängig vom Hersteller als Repeater fungieren, um die Zuverlässigkeit des Netzwerks zu erhöhen. Die Geräte sind so konzipiert, dass sie mit älteren Generationen von Z-Wave™-Geräten und Gateways funktionieren.

ÜBER DAS GERÄT

Das Gerät ist ein Modul mit 4 digitalen Eingängen (5-24 V DC), das andere Geräte innerhalb des Z-Wave-Netzwerks steuert. Es ermöglicht die manuelle Aktivierung oder Deaktivierung von Szenen mit einem Schalter/Taster.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Das Gerät kann nachträglich in eine Standard-Unterputzdose, hinter Schaltern oder an anderen Stellen mit wenig Platz eingebaut werden.

Die Installationsanweisungen finden Sie in den Schaltplänen (Abb. 1-2) in diesem Benutzerhandbuch.

VORSICHT! Gefahr eines Stromschlages. Die Montage/Installation des Geräts an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Elektriker mit Vorsicht durchgeführt werden!

VORSICHT! Es besteht Stromschlaggefahr. Bei jeder Änderung der Anschlüsse muss sichergestellt werden, dass an den Klemmen des Geräts keine Spannung anliegt!

ACHTUNG! Stromschlaggefahr. Stellen Sie sicher, dass die Spannung an den Drähten nicht höher als 24 V DC ist. Verwenden Sie nur eine stabilisierte Spannung, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

VORSICHT! Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Verändern und/oder Modifizieren des Gerätes nicht gestattet.

VORSICHT! Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Strom-

netz und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerätes kann dieses beschädigen!

VORSICHT! Kürzen Sie die Antenne nicht!

EMPFEHLUNG: Stellen Sie die Antenne möglichst weit von metallischen Gegenständen auf, da diese Signalstörungen verursachen können.

VORSICHT! Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen!

VORSICHT! Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es nass werden kann!

VORSICHT! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist!

VORSICHT! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren!

EMPFEHLUNG: Schließen Sie das Gerät mit massiven einadrigen Kabeln oder Litzenkabeln mit Aderendhülsen an.

VORSICHT! Bevor Sie mit der Installation/Montage des Geräts beginnen, prüfen Sie, ob die Leitungsschutzschalter (Sicherungen) ausgeschaltet sind und keine Spannung an den Klemmen anliegt. Dies kann mit einem Phasenprüfer oder Multimeter erfolgen. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung anliegt, können Sie mit dem Anschluss der Drähte fortfahren.

VORSICHT! Verwenden Sie nur einen Gleichstromkreis. Verwenden Sie keine gemischten AC- und DC-Stromkreise.

VORSICHT! Schließen Sie nicht mehrere Drähte an eine einzige Klemme an.

VORSICHT! Erlauben Sie Kindern nicht, mit den an das Gerät angeschlossenen Tasten/Schaltern zu spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung des Shelly Qubino (z.B.: Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

ERWEITERTEN BENUTZERHANDBUCH

Detaillierte Installationsanweisungen, Anwendungsfälle und umfassende Anleitungen zum Hinzufügen/Entfernen des Geräts zu/aus einem Z-Wave™-Netzwerk, zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen, zur LED-Signalisierung, zu Z-Wave™-Befehlsklassen, Parametern und vielem mehr finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch unter:<https://shelly.link/Wavei4DC-KB>



SPEZIFIKATION	
Stromversorgung AC	Nein
Stromversorgung DC	5-24 V DC
Stromverbrauch	< 0.3 W
Überlastungsschutz	Nein
Leistungsmessung (W)	Nein
Anzahl der Eingänge	4
Entfernung	Bis zu 40 m in Innenräumen (131 ft.) (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten)
Z-Wave™ Repeater	Ja
CPU	Z-Wave™ S800
Z-Wave™ Frequenzbänder	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7-921,7-923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Maximale übertragene Funkfrequenzleistung in Frequenzband(en)	< 25 mW
Größe (H x B x T)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Gewicht	17 g / 0.6 oz.
Montage	Wandkonsole
Schraubklemmen max. Drehmoment	0.4 Nm / 3.5 lbin
Querschnitt des Leiters	0,5 bis 1,5 mm²/20 bis 16 AWG
Länge des abisolierten Leiters	5 bis 6 mm/0,20 bis 0,24 in
Gehäusematerial	Kunststoff
Farbe	Gelb
Umgebungstemperatur	-20 °C bis 40 °C/-5 °F bis 105 °F
Luftfeuchtigkeit	30% bis 70% RH

BETRIEBLICHE ANWEISUNGEN

Wenn der SW als Schalter konfiguriert ist (Standard), wird bei jedem Umschalten des Schalters die vordefinierte Szene ausgelöst.

Wenn der SW in den Geräteeinstellungen als Taster konfiguriert ist, wird bei jedem Druck auf den Taster die vordefinierte Szene ausgelöst.

WICHTIG

Die Z-Wave™ drahtlose Kommunikation ist nicht immer 100 % verlässlich. Dieses Gerät soll nicht in Situationen verwendet werden, in denen menschliches Leben oder Wertgegenstände allein von seinem Funktion abhängen. Falls das Gerät von Ihrem Gateway nicht erkannt oder falsch angezeigt wird, müssen Sie eventuell den Gerätetyp manuell eingeben und sicherstellen, dass Ihr Gateway Z-Wave Plus™. Multikanalgeräte unterstützt.

BESTELLCODES: QNSN-0D24XXX

XX - Werte geben die Produktversion bezogen auf die Region an.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd. (ehemals Allterco Robotics EOOD), dass der Funkanlagentyp Wave i4 DC der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

<https://shelly.link/Wavei4DC-DoC>

HERSTELLER

Shelly Europe Ltd.
Adresse: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Kundensupport: <https://support.shelly.cloud/>
Offizielle Website: <https://www.shelly.com>
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

SHELLY WAVE i4 DC

Modul se čtyřmi digitálními vstupy, Z-Wave™

Přečtěte si před použitím

Tento dokument obsahuje důležité technické a bezpečnostní informace o Zařízení, o jeho bezpečném používání a instalaci.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete s instalací, přečtěte si pozorně a v celém rozsahu tento návod i všechny ostatní dokumenty, které Zařízení doprovázejí. Nedodržení postupu instalace může vést k poruše, k ohrožení zdraví a života, k porušení zákona nebo k odmítnutí zákonných a/nebo obchodních záruk, pokud byly poskytnuty. Společnost Shelly Europe Ltd. neodpovídá za žádnou ztrátu ani škodu, která vznikne nesprávnou instalací nebo nesprávným provozem tohoto Zařízení v důsledku nedodržení pokynů v tomto návodu.

Použité pojmy

Brána. Brána Z-Wave™, které se také říká řadič Z-Wave™, hlavní řadič Z-Wave™, primární řadič Z-Wave™ nebo hub Z-Wave™, je zařízení, které slouží jako ústřední prvek chytré domácí sítě Z-Wave™. V tomto dokumentu se používá pojem brána. Tlačítko S. Servisní tlačítko Z-Wave™, které je na zařízeních Z-Wave™ a používá se k různým úkonům, například k přidání zařízení do sítě, k jeho odebrání ze sítě a k obnovení továrního nastavení. V tomto dokumentu se používá pojem tlačítko S. Zařízení. V tomto dokumentu se pojmem Zařízení označuje výrobek Shelly Qubino, kterého se tento návod týká.

Řada Shelly Qubino

Shelly Qubino je řada zařízení řízených mikroprocesorem, která umožňují ovládat elektrické obvody na dálku z mobilního telefonu, tabletu, počítače nebo ze systému domácí automatizace. Pracují na bezdrátovém komunikačním protokolu Z-Wave™ a využívají bránu, která je k nastavení zařízení nutná. Když je brána připojena k internetu, můžete zařízení Shelly Qubino ovládat na dálku odkudkoli. Zařízení Shelly Qubino lze provozovat v kterékoli síti Z-Wave™ společně s dalšími certifikovanými zařízeními Z-Wave™ od jiných výrobců. Všechny síťové napájené uzly v síti fungují bez ohledu na výrobce jako opakovače a zvyšují tím spolehlivost sítě. Zařízení jsou navržena tak, aby spolupracovala i se staršími generacemi zařízení a bran Z-Wave™.

O Zařízení

Zařízení je modul se čtyřmi digitálními vstupy na 5 až 24 V DC, který ovládá další zařízení v síti Z-Wave. Umožňuje ručně spustit nebo ukončit scénu vypínačem nebo tlačítkem.

Postup instalace

Zařízení se dá dodatečně vestavět do běžné elektroinstalační krabice, za vypínač nebo na jiná místa s omezeným prostorem. Pokyny k zapojení najdete ve schématech na obr. 1 a 2 v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Montáž a instalaci Zařízení do elektrické sítě musí opatrně provést kvalifikovaný elektrikář.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před každou změnou zapojení se musí ověřit, že na svorkách Zařízení není napětí.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Ověřte, že napětí na vodičích není vyšší než 24 V DC. Zařízení napájejte pouze stabilizovaným napětím.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení neotvírejte. Neobsahuje žádné části, jejichž údržbu by mohl provádět uživatel. Z bezpečnostních a licenčních důvodů není neoprávněná změna ani úprava Zařízení dovolena.

UPOZORNĚNÍ! Používejte Zařízení pouze z elektrickou sítí a se spotřebiči, které vyhovují všem platným předpisům. Zkrat v elektrické síti nebo v kterémkoli spotřebiči připojeném k Zařízení může Zařízení poškodit.

UPOZORNĚNÍ! Nezakrývejte anténu.

DOPORUCENÍ: Anténu umístěte co nejdál od kovových předmětů, protože mohou rušit signál.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení připojujte pouze způsobem, který je v tomto návodu znázorněn. Jakýkoli jiný postup může způsobit škodu nebo úraz.

UPOZORNĚNÍ! Neinstalujte Zařízení tam, kde může navlhnout.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte Zařízení, pokud je poškozené.

UPOZORNĚNÍ! Nepokoušejte se Zařízení sami opravovat ani na něm provádět servisní zásahy.

DOPORUCENÍ: Zařízení zapojte plnými jednožilovými vodiči nebo lanky s dutinkami.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete s montáží a instalací Zařízení, zkontrolujte, že jsou jističe vypnuté a že na jejich svorkách není napětí. Ověřte to lze zkoušečkou síťového napětí nebo multimetrem. Teprve když máte jistotu, že napětí není, můžete pokračovat zapojením vodičů.

UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze obvod DC. Nekombinujte obvody AC a DC.

UPOZORNĚNÍ! Do jedné svorky nevkládějte více vodičů.

UPOZORNĚNÍ! Nedovolte dětem, aby si hrály s tlačítky a vypínači připojenými k Zařízení. Prostředky dálkového ovládání Shelly Qubino, tedy mobilní telefony, tablety a počítače, udržujte mimo dosah dětí.

Rozšířený návod

Podrobnější pokyny k instalaci, příklady použití a úplný postup pro přidání Zařízení do sítě Z-Wave™ a jeho odebrání, obnovení továrního nastavení, signalizaci LED, příkazové třídy Z-Wave™, parametry a další najdete v rozšířeném návodu na adrese: <https://shelly.link/Wavei4DC-KB>

Pokyny k obsluze

Když je SW nastavený jako vypínač, což je nastavení z výroby, každé přepnutí vypínače spustí předem určenou scénu. Když je SW v nastavení Zařízení nastavený jako tlačítko, každé stisknutí tlačítka spustí předem určenou scénu.

- #### Technické údaje
- Napájení AC: ne
 - Napájení DC: 5 až 24 V DC
 - Vlastní spotřeba: < 0,3 W
 - Ochrana proti přetížení: ne
 - Měření výkonu ve W: ne
 - Počet vstupů: 4
 - Dosah ve vnitřním prostoru podle místních podmínek: až 40 m / 131 ft
 - Opakovač Z-Wave™: ano
 - CPU: Z-Wave™ S800
 - Frekvenční pásma Z-Wave™: 868,4 MHz, 865,2 MHz, 869,0 MHz, 921,4 MHz, 908,4 MHz, 916 MHz, 919,8 MHz, 922,5 MHz, 919,7 MHz, 921,7 MHz, 923,7 MHz, 868,1 MHz a 920,9 MHz
 - Max. vysílací výkon ve frekvenčních pásmech: < 25 mW
 - Rozměry, výška x šířka x hloubka: 37 x 42 x 16 ±0,5 mm / 1,46 x 1,65 x 0,63 ±0,02 in
 - Hmotnost: 17 g / 0,6 oz
 - Montáž: do instalační krabice
 - Max. uťahovací moment šroubových svorek: 0,4 Nm / 3,5 lbin
 - Průřez vodiče: 0,5 až 1,5 mm² / 20 až 16 AWG
 - Délka odizolování: 5 až 6 mm / 0,20 až 0,24 in
 - Materiál krytu: plast
 - Barva: žlutá
 - Teplota okolí: -20 až 40 °C / -5 až 105 °F
 - Vlhkost: 30 až 70 % relativní vlhkosti



Shelly
qubino

Wave i4 DC

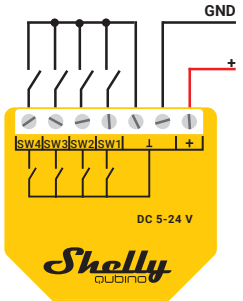


Fig. 1/
Abb. 1/
Imagen 1/
Image 1

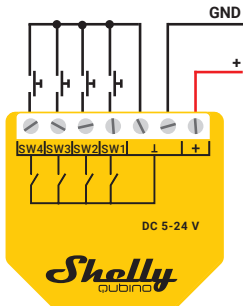


Fig. 2/
Abb. 2/
Imagen 2/
Image 2

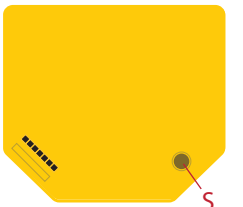


Fig. 3/
Abb. 3/
Imagen 3/
Image 3

CZ

Legenda

- Svorky Zařízení:
- zeminní svorka
- +: kladná svorka
- SW1: vstupní svorka vypínače nebo tlačítka
- SW2: vstupní svorka vypínače nebo tlačítka
- SW3: vstupní svorka vypínače nebo tlačítka
- SW4: vstupní svorka vypínače nebo tlačítka
- Vodiče:
- GND: zeminní vodič
- +: kladný vodič
- Tlačítko:
- S: tlačítko S, obr. 3

SK

Legenda

- Svorky Zariadenia:
- zemniaca svorka
- +: kladná svorka
- SW1: vstupná svorka vypínača alebo tlačidla
- SW2: vstupná svorka vypínača alebo tlačidla
- SW3: vstupná svorka vypínača alebo tlačidla
- SW4: vstupná svorka vypínača alebo tlačidla
- Vodiče:
- GND: zemniaci vodič
- +: kladný vodič
- Tlačidlo:
- S: tlačidlo S, obr. 3

FR

LÉGENDE

Bornes du Dispositif :

- **L** : Borne de terre
- +: Borne positive
- **SW1** : Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir
- **SW2** : Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir
- **SW3** : Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir
- **SW4** : Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir

Fils:

- **GND**: Fil de terre
- +: Fil positif
- Bouton** :
- S: Le bouton S (Image 3)

Důležité upozornění

Bezdrátová komunikace Z-Wave™ nemusí být vždy stoprocentně spolehlivá. Toto Zařízení se nemá používat tam, kde by život nebo hodnotný majetek závisely výhradně na jeho funkci. Pokud vaše Brána Zařízení nerozpozná nebo je zobrazí nesprávně, může být potřeba změnit typ Zařízení ručně a ověřit, že brána podporuje vícecánalové zařízení Z-Wave Plus™. Objednací kód: QNSN-0D24XXX. Znaky XX určují verzi výrobku pro daný region.

Prohlášení o shodě

Společnost Shelly Europe Ltd., dříve Allterco Robotics EOOD, tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Wave i4 DC je ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://shelly.link/Wavei4DC-DoC>

Výrobce: Shelly Europe Ltd.

Adresa: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulharsko

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud

Podpora: <https://support.shelly.cloud/>

Oficiální web: <https://www.shelly.com>

Změny kontaktních údajů zveřejňuje výrobce na oficiálním webu.

Český překlad zajistila společnost EST Praha. Závazné je anglické znění výrobce.

EST

EST Elektro-System-Technik, s.r.o.

Oficiální dodavatel Shelly v ČR a SR

www.est-praha.cz

Zariadenia Shelly Qubino sa dajú prevádzkovať v ktorakeľkoľvek sieti Z-Wave™ spoločne s ďalšími certifikovanými zariadeniami Z-Wave™ od iných výrobcov. Všetky sieťovo napájané uzly v sieti fungujú bez ohľadu na výrobcu ako opakovače a zvyšujú tým spoľahlivosť siete. Zariadenia sú navrhnuté tak, aby spolupracovali aj so staršími generáciami zariadení a brán Z-Wave™.

O Zariadení

Zariadenie je modul so štyrmi digitálnymi vstupmi na 5 až 24 V DC, ktorý ovláda ďalšie zariadenia v sieti Z-Wave. Umožňuje ručne spustiť alebo ukončiť scénu vypínačom alebo tlačidlom.

Postup inštalácie

Zariadenie sa dá dodatočne zabudovať do bežnej elektroinštalačnej krabice, za vypínač alebo na iné miesta s obmedzeným priestorom. Pokyny na zapojenie nájdete v schémach na obr. 1 a 2 v tomto návode.

⚠️UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Montáž a inštaláciu Zariadenia do elektrickej siete musí opatrne vykonať kvalifikovaný elektrikár.

⚠️VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred každou zmenou zapojenia sa musí overiť, že na svorkách Zariadenia nie je napätie.

⚠️UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Overte, že napätie na vodičoch nie je vyššie než 24 V DC. Zariadenie napájajte iba stabilizovaným napätím.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie neotváraje. Neobsahuje žiadne časti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Z bezpečnostných a licenčných dôvodov nie je neoprávnená zmena ani úprava Zariadenia dovolená.

⚠️UPOZORNENIE! Používajte Zariadenie iba s elektrickou sieťou a so spotrebičmi, ktoré vyhovujú všetkým platným predpisom. Skrat v elektrickej sieti alebo v ktoromkoľvek spotrebiči pripojenom k Zariadeniu môže Zariadenie poškodiť.

⚠️UPOZORNENIE! Neskracujte anténu.

⚠️ODPORÚČANIE: Anténu umiestnite čo najďalej od kovových predmetov, pretože môžu rušiť signál.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie pripájajte iba spôsobom, ktorý je v tomto návode zahrnutý. Akýkoľvek iný postup môže spôsobiť škodu alebo úraz.

⚠️UPOZORNENIE! Neinštalujte Zariadenie tam, kde môže zvlhnúť.

⚠️UPOZORNENIE! Nepoužívajte Zariadenie, ak je poškodené.

⚠️UPOZORNENIE! Nepokúšajte sa Zariadenie sami opravovať ani na ňom robiť servisné zásahy.

⚠️ODPORÚČANIE: Zariadenie zapájajte plnými jednožilovými vodičmi alebo lankami s dutinkami.

⚠️UPOZORNENIE! Skôr než začnete s montážou a inštaláciou Zariadenia, skontrolujte, že sú ističe vypnuté a že na ich svorkách nie je napätie. Overiť sa to dá skúšačkou sieťového napätia alebo multimetrom. Až keď máte istotu, že napätie tam nie je, môžete pokračovať zapojením vodičov.

⚠️UPOZORNENIE! Používajte iba obvod DC. Nekombinujte obvody AC a DC.

⚠️UPOZORNENIE! Do jednej svorky nekladajte viac vodičov.

⚠️UPOZORNENIE! Nedovoľte deťom, aby sa hrali s tlačidlami a vypínačmi pripojenými k Zariadeniu. Prostriedky diaľkového ovládania Shelly Qubino, teda mobilné telefóny, tablety a počítacia, držte mimo dosahu detí.

Rozšírený návod

Podrobnejšie pokyny na inštaláciu, príklady použitia a úplný postup na pridanie Zariadenia do siete Z-Wave™ a jeho odobratie, obnovenie továrenského nastavenia, signalizáciu LED, príkazové triedy Z-Wave™, parametre a ďalšie nájdete v rozšírenom návode na adrese:

<https://shelly.link/Wavei4DC-KB>

Pokyny na obsluhu

Keď je SW nastavený ako vypínač, čo je nastavenie z výroby, každé prepnutie vypínača spustí vopred určenú scénu.

Keď je SW v nastavení Zariadenia nastavený ako tlačidlo, každé stlačenie tlačidla spustí vopred určenú scénu.

Technické údaje

- Napájanie AC: nie
- Napájanie DC: 5 až 24 V DC
- Vlastná spotreba: < 0,3 W
- Ochrana proti preťaženiu: nie
- Meranie výkonu vo W: nie
- Počet vstupov: 4
- Dosah vo vnútornom priestore podľa miestnych podmienok: až 40 m / 131 ft.
- Opakovač Z-Wave™: áno
- CPU: Z-Wave™ S800
- Frekvenčné pásmo Z-Wave™: 868,4 MHz, 865,2 MHz, 869,0 MHz, 921,4 MHz, 908,4 MHz, 916 MHz, 919,8 MHz, 922,5 MHz, 919,7 MHz, 921,7 MHz, 923,7 MHz, 868,1 MHz a 920,9 MHz
- Max. vysielači výkon vo frekvenčných pásmach: < 25 mW
- Rozmery, výška x šírka x hĺbka: 37 x 42 x 16 ±0,5 mm / 1,46 x 1,65 x 0,63 ±0,02 in
- Hmotnosť: 17 g / 0,6 oz
- Montáž: do inštalačnej krabice
- Max. uťahovací moment skrutkových svoriek: 0,4 Nm / 3,5 lbin
- Priezer vodiča: 0,5 až 1,5 mm² / 20 až 16 AWG
- Dĺžka odizolovania: 5 až 6 mm / 0,20 až 0,24 in
- Materiál krytu: plast
- Farba: žltá
- Teplota okolia: -20 až 40 °C / -5 až 105 °F
- Vlhkosť: 30 až 70 % relatívnej vlhkosti

Dôležité upozornenie

Bezdrôtová komunikácia Z-Wave™ nemusí byť vždy stopercentne spoľahlivá. Toto Zariadenie sa nemá používať tam, kde by život alebo hodnotný majetok záviseli výlučne od jeho funkcie. Ak vaša brána Zariadenie nerozpozná alebo ho zobrazí nesprávne, môže byť potrebné zmeniť typ Zariadenia ručne a overiť, že brána podporuje viackanálové zariadenia Z-Wave Plus™.

Objednávaci kód: QNSN-0D24XXX. Znaky XX určujú verziu výrobku pre daný región.

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Shelly Europe Ltd., predtým Allterco Robotics EOOD, týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Wave i4 DC je v zhode so směrnicami 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://shelly.link/Wavei4DC-DoC>

Výrobca: Shelly Europe Ltd.

Adresa: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulharsko

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud

Podpora: <https://support.shelly.cloud/>

Oficiálny web: <https://www.shelly.com>

Zmeny kontaktných údajov zverejňuje výrobca na oficiálnom webe.

Slovenský preklad zabezpečila spoločnosť EST Praha. Závazné je anglické znenie výrobcu.

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Contrôleur Z-Wave™ à 4 entrées numériques

À LIRE AVANT UTILISATION

Ce document contient des informations techniques et des consignes de sécurité importantes concernant le Dispositif, son utilisation et son installation.

⚠️ ATTENTION ! Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger ou être une violation de la loi. Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés lors d'une installation ou utilisation inadéquate de ce Dispositif.

TERMINOLOGIE

Passerelle : une passerelle Z-Wave™, également appelée contrôleur Z-Wave™, contrôleur principal Z-Wave™, contrôleur primaire Z-Wave™ ou hub Z-Wave™, etc. est un dispositif qui sert de point central pour un réseau domestique Z-Wave™. Le terme **"passerelle"** est utilisé dans ce document.

Bouton S : le bouton de service Z-Wave™, qui se trouve sur les dispositifs Z-Wave™ et qui est utilisé pour diverses fonctions telles que l'intégration (ajout), la suppression (retrait) et la réinitialisation du dispositif aux paramètres d'usine par défaut. Le terme **"bouton S"** est utilisé dans ce document.

Dispositif : dans ce document, le terme **"Dispositif"** désigne le produit Shelly Qubino qui fait l'objet de ce guide.

À PROPOS DE SHELLY QUBINO

Shelly Qubino est une gamme des dispositifs innovants gérés par microprocesseur, qui permettent de contrôler à distance des circuits électriques à l'aide d'un téléphone portable, d'une tablette, d'un PC ou d'un système domotique. Ils fonctionnent sur le protocole de communication sans fil Z-Wave™, à l'aide d'une passerelle, qui est nécessaire pour une configuration des dispositifs. Lorsque la passerelle est connectée à l'Internet, vous pouvez contrôler les dispositifs Shelly Qubino à distance, d'où que vous soyez. Les dispositifs Shelly Qubino peuvent fonctionner dans n'importe quel réseau Z-Wave™ avec d'autres dispositifs certifiés Z-Wave™ provenant d'autres fabricants. Tous les nœuds du réseau alimentés par le secteur serviront de répéteurs, quel que soit le fournisseur, afin d'accroître la fiabilité du réseau. Les dispositifs sont conçus pour fonctionner avec les anciennes générations des dispositifs et de passerelles Z-Wave™.

À PROPOS DU DISPOSITIF

Le Dispositif est un module à 4 entrées numériques (5-24 V DC) qui contrôle d'autres dispositifs au sein du réseau Z-Wave. Il permet d'activer ou de désactiver manuellement des scènes à l'aide d'un interrupteur/bouton-poussoir.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Le Dispositif peut être installé dans une boîte d'encastrement, derrière des interrupteurs ou dans d'autres endroits où l'espace est limité.

Pour les instructions d'installation, se référer aux schémas de câblage (Images 1-2) dans cette notice d'utilisation.

⚠️ ATTENTION ! Risque d'électrocution. Le montage/l'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectué avec prudence, par un électricien qualifié.

⚠️ ATTENTION ! Risque d'électrocution. Chaque modification des connexions doit être effectuée après que vous vous soyez assurés qu'il n'y ait aucune tension aux bornes du Dispositif.

⚠️ ATTENTION ! Danger d'électrocution. Assurez-vous que la tension au niveau des fils n'est pas supérieure à 24 V DC. Utilisez uniquement une tension stabilisée pour alimenter le Dispositif.

⚠️ ATTENTION ! Ne pas ouvrir le Dispositif. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et de licence, il est interdit de modifier le Dispositif sans autorisation.

⚠️ ATTENTION ! N'utilisez le Dispositif qu'avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations applicables. Un court-circuit sur le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut l'endommager.

⚠️ ATTENTION ! Ne raccourcissez pas l'antenne.

⚠️ RECOMMANDATION : Placez l'antenne le plus loin possible de tout élément métallique afin d'éviter les interférences avec le signal.

⚠️ ATTENTION ! Suivez les instructions indiquées pour connecter le Dispositif. Toute autre méthode pourrait engendrer des dommages et/ou des blessures.

⚠️ ATTENTION ! N'installez pas le Dispositif dans un endroit susceptible d'être exposé à l'humidité.

⚠️ ATTENTION ! N'utilisez pas le circuit DC. N'utilisez pas de circuits mixtes alternatifs (AC) et continus (DC).

⚠️ ATTENTION ! Ne pas insérer plusieurs fils dans une seule borne.

⚠️ ATTENTION ! N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le Dispositif vous-même !

⚠️ RECOMMANDATION : Branchez le Dispositif à l'aide de câbles monoconducteurs ou des câbles toronnés avec embouts.

⚠️ ATTENTION ! Avant de commencer l'installation/le montage du Dispositif, vérifiez que le disjoncteur soit éteint et qu'il n'y ait pas de tension aux bornes. Ceci peut être fait avec un testeur de phase ou un multimètre. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, vous pouvez procéder au raccordement des fils.

⚠️ ATTENTION ! N'utiliser que le circuit DC. N'utilisez pas de circuits mixtes alternatifs (AC) et continus (DC).

⚠️ ATTENTION ! Ne pas insérer plusieurs fils dans une seule borne.

⚠️ ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs connectés au Dispositif. Gardez hors de portée des enfants les dispositifs permettant de contrôler Shelly Qubino à distance (depuis un téléphone portable, ordinateur, une tablette).

GUIDE DE L'UTILISATEUR APPROFONDI

Pour des instructions d'installation plus détaillées, des cas d'utilisation et des conseils complets sur l'ajout/le retrait de l'appareil d'un réseau Z-Wave™, la réinitialisation d'usine, la signalisation par LED, les classes de commande Z-Wave™, les paramètres et bien plus encore, consultez le guide d'utilisation approfondi à l'adresse suivante :

<https://shelly.link/Wavei4DC-KB>



CARACTÉRISTIQUES

Alimentation électrique AC	Non
Alimentation électrique DC	5-24 V DC
Consommation électrique	< 0.3 W
Protection contre les surcharges	Non
Mesure de la puissance (W)	Non
Nombre d'entrées	4
Distance	Jusqu'à 40 m à l'intérieur (131 ft.) (en fonction des conditions locales)
Répéteur Z-Wave™	Oui
CPU	Z-Wave™ S800
Bandes de fréquences de Z-Wave™	868,4 MHz; 865,2 MHz; 869,0 MHz; 921,4 MHz; 908,4 MHz; 916 MHz; 919,8 MHz; 922,5 MHz; 919,7 MHz; 921,7 MHz; 923,7 MHz; 868,1 MHz; 920,9 MHz
Puissance max. de la radiofréquence transmise dans la (les) bande(s) de fréquences	< 25 mW
Dimensions (H x L x P)	37x42x16 ±0.5 mm / 1.46x1.65x0.63 ±0.02 in
Poids	17 g / 0.6 oz.
Montage	Boîte d'encastrement
Serrage max. des dominos électriques	0.4 Nm / 3.5 lbin
Diamètre du câble	De 0,5 à 1,5 mm²/de 20 à 16 AWG
Longueur dénudée du câble	De 5 à 6 mm/de 0,20 à 0,24 in
Matériau du boîtier	Plastique
Couleur	Jaune
Température ambiante	de -20 °C à 40 °C/de -5 °F à 105 °F
Humidité	30% à 70% RH

INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES

Si le SW est configuré comme un interrupteur (par défaut), chaque basculement de l'interrupteur déclenche la scène prédéfinie.

Si le SW est configuré comme un bouton-poussoir dans les paramètres du dispositif, chaque pression sur le bouton-poussoir déclenche la scène prédéfinie.

CLAUSE IMPORTANTE DE NON-RESPONSABILITÉ

La communication Z-Wave™ sans fil n'est pas toujours fiable à 100 %. Par conséquent, ce Dispositif ne doit pas être utilisé dans des situations où des vies et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement. Si le Dispositif n'est pas reconnu par votre contrôleur ou s'il est affiché de façon incorrecte, vous devrez peut-être changer manuellement le type de Dispositif et vous assurer que votre contrôleur de passerelle peut fonctionner avec des dispositifs de commutation multicanaux Z-Wave Plus™.

CODES DES COMMANDES : QNSN-0D24XXX

XX – les valeurs définissent la version du produit par région.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Shelly Europe Ltd. (anciennement Allterco Robotics EOOD) déclare que l'équipement radio de type Wave i4 DC est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: <https://shelly.link/Wavei4DC-DoC>

FABRICANT

Shelly Europe Ltd.
Adresse : 103, Boulevard "Cherni vrah", 1407 Sofia, Bulgarie
Tél : +359 2 988 7435
Email : zwave-shelly@shelly.cloud
Soutien: <https://support.shelly.cloud/>
Site officiel : <https://www.shelly.com>
Les modifications des coordonnées, faites par le fabricant, sont publiées sur le site officiel.

